

НАЦІОНАЛЬНА АКАДЕМІЯ ПЕДАГОГІЧНИХ НАУК УКРАЇНИ
ДЕРЖАВНИЙ ЗАКЛАД ВИЩОЇ ОСВІТИ
«УНІВЕРСИТЕТ МЕНЕДЖМЕНТУ ОСВІТИ»

ЗАТВЕРДЖЕНО
Веною радою ДЗВО
«Університет менеджменту освіти»
30 листопада 2022 року,
протокол № 11

Голова Вченої ради

Т.в.о. Ректора

Наталія МУРАНОВА

11 _____ 2022 р.



ПРОГРАМА

для проведення тестування здобувачів вищої освіти на володіння
польською мовою на рівні B1(B2) для проходження
практичної підготовки за кордоном

Для тестування здобувачів вищої освіти польською мовою – рівень **B1 (Intermediate)** та рівень **B2 (Upper Intermediate)**

Контрольні тести – 4 варіанта

Домашнє завдання – 1 варіант

Форми тестування – усне, письмове

Програму для проведення тестування здобувачів вищої освіти на володіння польською мовою на рівні B1 (B2) для проходження практичної підготовки за кордоном складено відповідно до «Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти»

Автор-укладач «Програми для проведення тестування здобувачів вищої освіти на володіння польською мовою на рівні B1 (B2) для проходження практичної підготовки за кордоном»:

Т. І. Бурлаєнко, завідувачка кафедрою економіки, підприємництва та менеджменту ННІМП ДЗВО «УМО», канд.пед.наук., доц.

О. В. Дубініна, професорка кафедрою публічного управління та проектного менеджменту ННІМП ДЗВО «УМО», канд.пед.наук, доц.

Програму для проведення тестування здобувачів вищої освіти на володіння польською мовою на рівні B1 (B2) для проходження практичної підготовки за кордоном обговорено та затверджено на засіданні Вченої ради ДЗВО «Університет менеджменту освіти» (протокол № 11 від 30.11.2022 року)

УЗГОДЖЕНО

Начальник відділу моніторингу якості вищої освіти, ліцензування та акредитації


О. Безнос

«28» листопада 2022 р.

© Бурлаєнко Т. І.,
Дубініна О. В. 2022 р.
© ДЗВО «УМО», 2022 р.

ЗМІСТ

ВСТУП	4
1 Пояснювальна записка	4
1.1 Мета та завдання курсів	4
2 Опис тестів	5
2.1 Орієнтовна тематика мовленнєвих ситуацій	5
2.2. Орієнтовний перелік граматичного мінімуму для тестування	6 7
3. Дескриптори рівнів сформованості іншомовної комунікативної компетентності здобувачів вищої освіти за видами мовленнєвої діяльності	
4. Методи тестування	9
5. Рекомендована література	9
5.1 Базова література	9
5.2 Додаткова література	10
3.3 Інтернет-ресурси	10
6. Зміст тестів	10
7. Критерії оцінки тестів	11
8. Рейтингова система оцінювання знань та вмінь під час тестування	12
9. Кінцеві цілі тестування з польської мови	13

ВСТУП

Програма для проведення тестування здобувачів вищої освіти на володіння польською мовою на рівні B1 (B2) для проходження практичної підготовки за кордоном (Програма тестування) створена з урахуванням Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти (рівень B1-B2) та розрахована на здобувачів вищої освіти, які вступають на навчання до закордонних навчальних закладів для проходження практичної підготовки (навчання та/або стажування, практика) за програмами міжнародної академічної мобільності. Зміст завдань для здійснення контролю якості сформованості іншомовної комунікативної компетентності уніфіковано за видами і формами завдань.

У програмі тестування враховано особливості польської мови. Об'єктами оцінки є мовленнєва компетентність у читанні, а також мовні лексичні та граматичні компетентності. Зміст тестових завдань ґрунтується на автентичних зразках літературного мовлення, прийнятого в Республіці Польща, відповідно до сфер спілкування і тематики текстів, визначених цією Програмою тестування.

ПОЯСНЮВАЛЬНА ЗАПИСКА

1.1 Мета та завдання тестування

Мета: виявлення у здобувачів вищої освіти засобами іноземної мови загальних та професійних мовних компетенцій, опанування такого рівня знань, навичок і вмінь, який забезпечуватиме необхідну для здобувача вищої освіти комунікативну спроможність спілкуватися усно і письмово польською мовою з професійних питань в період навчання та/або стажування, практики за кордоном.

Завдання: Основними завданнями тестування є перевірка навичок практичного володіння польською мовою в різних видах мовленнєвої діяльності в обсязі тематики, зумовленої професійними потребами; формування термінологічної компетенції здобувачів вищої освіти, що необхідна для обговорення професійних тем, читання, перекладу та аналізу професійно-орієнтованих текстів; збагачення галузевих знань здобувачів вищої освіти; навчання аналізувати, систематизувати отриманий матеріал і презентувати його в усній або письмовій формах (реферуванні; анотуванні; діловому листуванні).

Компетентності, які тестуються:

- здатність до професійного спілкування польською мовою;
- знання та розуміння предметної області та розуміння професійної діяльності;
- здатність до письмових та усних комунікацій польською мовою;
- здатність знаходити, обробляти та аналізувати інформацію з різних джерел;
- здатність працювати самостійно і в команді, налагоджувати комунікаційні зв'язки;

– здатність до пошуку, аналізу, використання та інтерпретації інформації для вирішення професійних завдань.

Очікувані результати від тестування: У результаті тестування здобувач вищої освіти згідно з цілями основної освітньої програми повинен продемонструвати навички та вміння в діапазоні B1-B2, стосовно області своєї спеціальності, що передбачає освоєння наступних навичок:

А) загальнокультурні: навички використання польської мови у повсякденному житті, в зарубіжних поїздках і в дискусіях на загальнокультурні теми; вміння створювати монологічне висловлювання і навик ведення бесіди в рамках пройдених тем; навик застосування знань культурного життя й традицій країн мови, що вивчається.

Б) загальні навчальні навички та вміння, необхідні здобувачам освіти для самостійного розв'язання мовних проблем, зокрема, навик роботи зі словником, особливо одномовних.

В) професійні: початкові навички перекладу спеціальних текстів за фахом з польської мови на українську мову; навички написання доповідей за фахом, анотування і реферування наукових статей; навик ознайомлювального читання (без використання словника); навички усного продукування презентацій; вміння брати участь в дискусії, в тому числі на непідготовлену тему.

2. ОПИС ТЕСТІВ

2.1. Орієнтовна тематика мовленнєвих ситуацій (Західноєвропейські рекомендації з мовної освіти)

Таблиця 1

1. Особистісна сфера	2. Публічна сфера	3. Освітня сфера
1.1. Повсякденне життя й його проблеми	2.1. Погода. Природа. Навколишнє середовище	3.1. Система освіти в Україні та в країні, мову якої вивчають
1.2. Сім'я. Родинні стосунки	2.2. Життя в країні, мову якої вивчають	3.2. Освіта, навчання, виховання
1.3. Характер людини	2.3. Подорожі, екскурсії	3.3. Історія університету в якому навчаються
1.4. Дружба. Любов	2.4. Культура й мистецтво в Україні та в країні, мову якої вивчають	3.4. Студентське життя
1.5. Стосунки з однолітками, у колективі	2.5. Спорт в Україні та в країні, мову якої вивчають	3.5. Вибір професії, роботи.
1.6. Здоровий спосіб життя	2.6. Література в Україні та в країні, мову якої вивчають	3.6. Іноземні мови в житті людини
1.7. Особистісні пріоритети	2.7. Засоби масової інформації	
1.8. Світ захоплень	2.8. Молодь і сучасний світ	
1.9. Дозвілля, відпочинок	2.9. Людина і довкілля	
1.10. Харчування, покупки	2.10. Науков-технічний прогрес, видатні діячі	

1.11. Плани на майбутнє	2.11.Україна в світовій спільноті	
	2.12.Традиції та звичаї в Україні та в країні, мову якої вивчають	
	2.13.Музеї, виставки	
	2.14.Живопис. Музика	
	2.15.Кіно, телебачення, радіо, театр.	
	2.16. Міжнародні організації	

**2.2. Орієнтовний перелік граматичного мінімуму для тестування
(Західноєвропейські рекомендації з мовної освіти)**

Таблиця 2

<p>Іменник: Граматичні категорії (однина, множина, присвійний відмінок). Іменникові словосполучення. Лексичні класи іменників (власні та загальні назви: конкретні, абстрактні іменники, речовини, збірні поняття).</p>	<p>Дієслово: Правильні та неправильні дієслова. Спосіб дієслова. Часо-видові форми. Модальні дієслова. Дієслівні форми (інфінітив, герундій, дієприкметник). Конструкції з дієслівними формами (складний додаток, складний підмет, складний присудок).</p>	<p>Речення: Прості речення. Складні речення. Безособові речення. Умовні речення (0, I,II типів).</p>
<p>Артикль: Означений і неозначений. Нульовий артикль</p>	<p>Займенник: Розряди займенників. Особові займенники. Вказівні займенники. Присвійні займенники. Зворотні займенники.</p>	<p>Сполучники: Види сполучників. Сурядні сполучники. Підрядні сполучники. Співвідносні сполучники.</p>
<p>Прикметник: Розряд прикметників. Ступені порівняння прикметників.</p>	<p>Прислівник: Розряди прислівників. Ступені порівняння прислівників</p>	<p>Пряма й непряма мова Час у прямій мові. Час у непрякій мові. Займенники та прислівники у непрякій мові. Підрядне речення у непрякій мові.</p>
<p>Числівник Кількісні числівники. Порядкові числівники Дробові числівники</p>	<p>Прийменник: Типи прийменників</p>	<p>Словотвір: Способи утворення слів. Складні слова. Афіксація. Скорочення. Абревіатура. Створення нових слів</p>

3. ДЕСКРИПТОРИ РІВНІВ СФОРМОВАНOSTІ ІНШОМОВНОЇ КОМУНІКАТИВНОЇ КОМПЕТЕНТНОСТІ ЗДОБУВАЧІВ ВИЩОЇ ОСВІТИ НА РІВНІ В1(В2) ЗА ВИДАМИ МОВЛЕННЕВОЇ ДІЯЛЬНОСТІ

Таблиця 4

Рівень володіння мовою	Вид мовленнєвої діяльності	Дескриптори критеріїв
В1 (В2)	<i>Усне мовлення</i>	<ul style="list-style-type: none"> • розуміє комунікативний намір мовця і наслідки його висловлювання та адекватно реагує на його мовну поведінку, відповідає на запитання, просто і зв'язано висловлюється на знайомі теми, теми особистих інтересів, теми, що стосуються актуальних питань в певній сфері, дотримуючись правил етикету лінгвокультури носіїв мови, норм мовленнєвої поведінки; • може описати досвід, події, сподівання, мрії та амбіції, навести стислі пояснення і докази щодо точок зору та планів; • може вирішити більшість питань під час перебування або подорожі у країні, мова якої вивчається; • може правильно і когерентно презентувати усні повідомлення про життя і культуру країни, різнопланової тематики.
В1 (В2)	<i>Письмо</i>	<ul style="list-style-type: none"> • виконує письмові вправи та завдання, рівень складності яких визначається як вище середнього, що відображають лексичний матеріал до знайомих тем, тем особистих інтересів, тем, що окреслюють проблемні ситуації реального спілкування і граматичний матеріал про частини мови, утворення множини іменників, вживання артикля, ступені порівняння прикметників та прислівників, особливості вживання особових займенників, вживання часових форм дієслова активного та пасивного стану, модальні дієслова, узгодження часів, умовний спосіб дієслова, безособові

		<p>дієслівні форми;</p> <ul style="list-style-type: none"> • зв'язано пише приватні листи та мейли, правильно вживаючи мовні і граматичні структури, описуючи свої потреби і проблеми, сподівання. Амбіції, дає поради; • володіє уміньми написати таких типів ділової документації, як: особисте резюме, супроводжуючий лист, лист-запит, лист-скарга, мотиваційний лист; • пише дискурсивні та аргументативні есе про своє оточення, сім'ю, навчання, потенційну кар'єру вживаючи вивчені мовні і граматичні структури, логічно і зв'язно викладаючи думки, дотримуючись, формату письмового висловлювання; зв'язно, стилістично і граматично коректно пише, анотує і реферує прочитаний текст.
B1 (B2)	<i>Читання</i>	<ul style="list-style-type: none"> • читає і розуміє автентичні тексти рівня складності, що визначається як вищий середнього з підручників та посібників, спеціалізованих та популярних періодичних видань, Інтернет-джерел; • читає і розуміє інструкції з виконання навчальних завдань рівня складності, що визначається як вищий середнього, у сфері спеціалізації; • розуміє комунікативний намір автора нескладного письмового дискурсу різних жанрів; • розпізнає та розуміє стилістичні маркери нескладних письмових дискурсів різних жанрів; • розуміє основний зміст автентичних документів академічної та ділової документації.
B1 (B2)	<i>Аудіювання</i>	<ul style="list-style-type: none"> • розуміє близько 70 % змісту усного висловлювання носія мови по телефону чи у процесі безпосереднього особистого спілкування, навчального аудіо- чи відеозапису рівня складності сприйняття, що визначається як вищий середнього, за кількістю інформації, вживанням мовних і граматичних структур, вимовою, темпом на теми, передбачені навчальною програмою;

		<ul style="list-style-type: none"> • виокремлює ключові деталі інформації, що сприймається з навчальних аудіо- чи відеозаписів і успішно виконує завдання на розуміння прослуханого; • розпізнає потрібну інформацію та основні ідеї висловлювань в ході обговорень, презентацій, доповідей на теми, пов'язані з повсякденним життям, соціальними проблемами, навчанням і визначені навчальною програмою: • розуміє близько 70 % інформації з прослуханих текстів, повідомлень та інструкцій; • розпізнає стилістичні маркери в усному мовленні.
--	--	--

4. МЕТОДИ ТЕСТУВАННЯ

Для проходження тестування на визначення рівня володіння польською мовою передбачено застосування таких методів як пояснювально-ілюстративний та/або інформаційно-рецептивний, репродуктивний (репродукція – відтворення), метод проблемного викладу, частково-пошуковий, дискусії, презентації, ілюстрації, метод проєктів, моделювання професійних ситуацій, робота з текстами, друкованими матеріалами, різнотипні граматичні завдання.

5. РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

5.1 Базова література

- 5.1. Małolepsza M., Szymkiewicz A. Hurra! Po polsku 1.
- 5.2. Małolepsza M., Szymkiewicz A. Hurra! Po polsku 2.
- 5.3. Małolepsza M., Szymkiewicz A. Hurra! Po polsku 3.

5.2 Додаткова література

- 5.4. Bajor E., Madej E. (2006), Wśród ludzi i ich spraw. Kurs języka polskiego jako obcego dla humanistów, Bestom, Łódź.
- 5.5. Ciesielska-Musameh R., Guzik-Świca B., Przechodzka G. (2016), Z polskim w świat. Podręcznik do nauki języka polskiego, Wydawnictwo UMCS, Lublin
- 5.6. Gołkowski M. i in. (2010), Gdybym dobrze znał język polski, Wydawnictwo Uniwersytetu Warszawskiego, Warszawa.
- 5.7. Lipińska E. (2003), Z polskim na ty, Universitas, Kraków (z płytą CD).
- 5.8. Stempel I., Stelmach A., (2012), Polski krok po kroku 2, Glossa, Kraków.

5.9. Szelc-Mays M. (2010), Witamy na Podkarpaciu. Podręcznik języka polskiego dla studentów ukraińskich na poziomie A2/B1, Stowarzyszenie Społeczno-Ekonomiczne „Absolwent”, Rzeszów.

5.10. Zarych E. (2014), Przejdź na wyższy poziom, Wydawnictwo Nowela, Poznań.

5.3 Интернет-ресурси

5.11. <http://wymowapolska.pl/>

5.12. <http://jpol.blog.net.ua/>

5.13. <http://język-polski.pl/>

5.14. <http://grzegorj.w.interia.pl/gram/gram00.html>

5.15. <http://www.slownik.ukraincow.net/>

5.16. <http://www.maximus.pl/tl-dziedzina-8.html>

5.17. <http://gramatyka.wordpress.com/>

6. ЗМІСТ ТЕСТІВ

Тест базується на темах, що передбачені цією Програмою тестування. Тест складається з ключових розділів: rozumienie ze słuchu (аудіювання), rozumienie tekstów pisanych (читання), poprawność gramatyczna (лексико-граматичний) розділи. Першим завданням є аудіювання.

У першому завданні, здобувачам вищої освіти необхідно прослухати автентичний текст та вказати, чи є подані нижче твердження вірними або відповісти на питання щодо змісту прослуханого тексту.

Приклад тесту/ Test przykładowy.

ROZUMIENIE ZE SŁUCHU

I. Proszę uważnie słuchać tego nagrania i zaznaczać właściwe odpowiedzi. Uwaga! Nagranie zostanie odtworzone tylko jeden raz!

II.

Przykład:

0. Ta wypowiedź jest typowa
a) na dworcu autobusowym.
b) na dworcu kolejowym.
c) w kolejce górskiej.

1. Ta wypowiedź jest typowa
a) w tramwaju.
b) w kinie.
c) w muzeum.

8. Ta wypowiedź oznacza:
a) Nie wiem, dokąd idziesz.
b) Nie rozumiem.
c) Chodź ze mną.

2. Ta wypowiedź jest typowa a) w sklepie. b) u dentysty. c) w aptece.	9. Ta wypowiedź oznacza, że a) nic nie wiem na ten temat. b) nie chcę o tym mówić. c) nie rozumiem tego tematu.
3. Ta wypowiedź jest typowa a) w salonie Bingo. b) w punkcie LOTTO. c) w szatni.	10. Ta wypowiedź oznacza, że a) rozmawiam z dyrektorem. b) proszę o rozmowę z dyrektorem. c) wołam dyrektora.
4. Ta wypowiedź jest typowa a) w autobusie. b) w taksówce. c) w pociągu.	11. Ta wypowiedź oznacza, że kupuję bilet a) w obie strony. b) tylko powrotny. c) w jedną stronę.
5. Ta wypowiedź jest typowa podczas a) zakupów. b) posiłku. c) zebrania.	12. Ta wypowiedź oznacza: a) Dokąd idziesz? b) Co wybrałeś? c) Jakie są wyniki wyborów?
6. Ta wypowiedź oznacza: a) Tak! b) Nie! c) Nigdy!	13. Ta wypowiedź to a) odmowa. b) zaproszenie. c) zawiadomienie.
7. Ta wypowiedź oznacza, że a) mam jutro czas. b) spotkamy się jutro. c) muszę to zrobić do jutra.	14. Tę wypowiedź można najczęściej usłyszeć a) w sklepie. b) przy stole. c) nad morzem.

II. Proszę uważnie słuchać tego nagrania i wykonywać zadanie zgodnie z podanym przykładem. Uwaga! Nagranie zostanie odtworzone dwa razy.

Proszę wpisać brakujące słowa.

Dzień dobry Państwu. Są tacy **ludzie**⁰, którzy od dzieciństwa¹ wiek dojrzały po starość mieszkają w jednej miejscowości, nieraz też i w jednym domu, natomiast są² rzesze tych, którzy po osiągnięciu pewnego wieku zmieniają miejsce zamieszkania, mieszkają w internacie, uczą się,.....³, później zawierają związek małżeński i gdzieś tam swoje pierwsze mieszkaniem zaczynają meblować. Proszę chwilę pomyśleć o tym.....⁴ pierwszym mieszkaniu. Kiedy państwo tam zamieszkali, pewnie były świeżo pomalowane ściany, zawsze były pewne pomysły na takie czy inne umeblowanie, czy takie czy inne pomysły na to, co się⁵ na ścianach. Bo oczywiście mijają lata, pięć, dziesięć, piętnaście lat i człowiek się zżywa z tymi czterema ścianami, ale zawsze był ten⁶, kiedy po raz pierwszy zobaczyło się te cztery ściany, przysłowiowe, widok z okna, który

nam.....⁷ przez tyle lat. Warto pomyśleć o tym miejscu, w którym mieszkamy.

III. Proszę uważnie słuchać tego nagrania i wykonywać zadanie zgodnie z podanym przykładem. Uwaga! Nagranie zostanie odtworzone dwa razy.

Proszę zaznaczyć właściwe odpowiedzi.

Przykład:

0. Ten tekst mówi o podróży

a) balonem.

b) samolotem.

c) statkiem.

1. W podróży uczestniczyły

a) dwie studentki.

b) starsze panie.

c) chińskie uczennice.

2. Podróż została zorganizowana przez

a) firmę transportową.

b) jedną ze stacji telewizyjnych.

c) producenta herbaty.

3. Kobiety są w dobrej kondycji fizycznej, bo

a) uprawiają sport.

b) piją herbatę.

c) jedzą zdrowo.

4. Lot trwał

a) 30 minut.

b) 50 minut.

c) godzinę.

5. Kobiety całe życie

a) wiele podróżowały.

b) ciężko pracowały.

c) latały samolotem.

IV. Proszę uważnie słuchać tego nagrania i wykonywać zadanie zgodnie z podanym przykładem. Uwaga! Nagranie zostanie odtworzone dwa razy.

Proszę zaznaczyć, czy podane zdania są prawdziwe – P, czy fałszywe – F.

		P	F
0.	Przykład: To już ostatnie wydanie konkursu radiowego.	X	
1.	Konkurs mogą wygrać dwie osoby.		

2.	Nagroda w konkursie jest wyjazd do Sosnowca.		
3.	Wycieczka będzie trwać kilka dni.		
4.	Współorganizatorem konkursu jest Telewizja Polska.		
5.	Pytania dotyczą Unii Europejskiej.		
6.	Według redaktora pytania konkursowe są dość trudne.		

V. Proszę uważnie słuchać tego nagrania i wykonywać zadanie zgodnie z podanym przykładem. Uwaga! Nagranie zostanie odtworzone dwa razy.

Proszę połączyć wypowiedzi z kolumny I z wypowiedziami z kolumny II. Proszę wpisać odpowiedzi do tabelki.

I		II	
0.	Przykład: opłata paszportowa w wysokości 140 zł	A	paszport dla emerytów i rencistów
1.	opłata paszportowa w wysokości 30 zł	B	paszport tymczasowy dla dorosłych
2.	opłata paszportowa w wysokości 60 zł	C	paszport dla osób, które mają więcej niż 70 lat
3.	opłata paszportowa w wysokości 45 zł	D	paszport dla dzieci w wieku do 7 lat
4.	paszport bez opłaty	E	paszport dla dorosłych na 10 lat
5.	50% ulgi w opłacie paszportowej	F	paszport dla dzieci, które nie mają jeszcze 13 lat

0.	1.	2.	3.	4.	5.
E					

ROZUMIENIE TEKSTÓW PISANYCH

I. Proszę przeczytać akapity i zaznaczyć właściwe odpowiedzi zgodnie z podanym przykładem.

Przykład:

0. *Letni hotel dla zwierząt to już nic nowego. Jeśli wyjeżdżamy na urlop, a nie mamy kogoś, kto mógłby się zająć naszymi kwiatkami, możemy zostawić je w hotelu dla roślin. Gdy nasze kwiaty nie lubią zmian, możemy wynająć firmę, która będzie dbać o nie na miejscu.*

0. Ten tekst informuje, że:

- a) hotele dla zwierząt zaopiekują się również kwiatami.
- b) specjalne firmy mogą dbać o kwiaty i zwierzęta w domu.
- c) **rośliny można oddać do hotelu.**

1. Każdy, kto będzie chciał skorzystać z Internetu, będzie mógł to zrobić w kiosku internetowym. Na razie jest ich kilka, ale wkrótce mają się znajdować w wielu miejscach w kraju.

1. Ten tekst informuje, że:

- a) kioski internetowe są popularne w całym kraju.
- b) w kiosku z gazetami można skorzystać z Internetu.
- c) kioski internetowe oferują dostęp do Internetu.

2. Kluby aktywnego poszukiwania pracy są jedną z form pomocy dla bezrobotnych. Mają one za zadanie pobudzić ich i zmotywować do bardziej aktywnego poszukiwania pracy oraz wzbogacić o potrzebne wiadomości i umiejętności.

2. Z tego tekstu wynika, że kluby:

- a) dają bezrobotnym pracę.
- b) uczą, jak efektywniej poszukiwać pracy.
- c) oferują bezrobotnym pomoc materialną.

3. W Polsce na początku lat 90. na chipsy przerabiano kilka tysięcy ton ziemniaków rocznie. Teraz – 270 tys. ton. Statystyczny Polak zjada w ciągu roku kilogram chipsów, Brytyjczyk aż pięć kilo.

3. Z tego tekstu wynika, że:

- a) Polacy i Brytyjczycy jedzą najwięcej chipsów.
- b) w Polsce je się coraz więcej chipsów.
- c) Polacy jedzą chipsy od lat 90.

4. Doskonale pamiętam, jak ciężko mi było z dala od Polski. Pierwsze kilka lat w USA to była ciągła tęsknota i brak przyjaciół. Wtedy, w ciężkich chwilach ciocia powtarzała mi stale, że jak mi się tu nie podoba, to mogę wracać.

4. Z tego tekstu wynika, że narrator:

- a) miał ciotkę w USA.
- b) tęsknił za USA.
- c) wyemigrował z USA.

5. Jeśli chcesz wziąć kredyt studencki, musisz mieć konto w banku. Stypendia i pieniądze od rodziców lepiej trzymać na koncie niż w skarpecie schowanej w akademiku.

5. Ten tekst informuje, że:

- a) każdy student musi mieć konto.
- b) należy przechowywać pieniądze w domu akademickim.
- c) banki dadzą kredyt tylko właścicielowi konta.

II. Proszę przeczytać tekst, a następnie zaznaczyć: P – gdy zdanie jest prawdziwe, F – gdy jest fałszywe.

Mentor dla cudzoziemca

Ola Różycka, studentka psychologii, przez cały ubiegły rok opiekowała się Martiną, Włoszką z Bolonii, która przyjechała na Uniwersytet Warszawski studiować ekonomię.

– Pomagałam jej załatwiać sprawy w dziekanacie, zapisać się do biblioteki, trafić na zajęcia, znaleźć mieszkanie. Samej byłoby jej trudno, bo nie znała polskiego – wspomina Ola. Była mentorką – osobą, która pomaga zagranicznym stypendystom odnaleźć się na uczelni i w mieście. Takiego opiekuna dostaje każdy cudzoziemiec na Uniwersytecie Warszawskim. Podobnie też jest w Szkole Głównej Handlowej. Ten zwyczaj przyszedł z zachodnich uczelni, na które co roku przyjeżdża wielu studentów z całego świata. Coraz więcej przybywa ich też do Polski. Polscy studenci zgłaszają się, żeby polepszyć swój angielski albo inny język. W ankiecie zgłoszeniowej podają, jaki język znają i jaka ma być płeć ich podopiecznego. Bo mentorowanie szybko zmienia się we wspólne spotkania, imprezy, przyjaźń, a czasem nawet w coś więcej...

Kiedy zdarza się, że opiekun nie może zająć się studentem, do akcji wkracza Grupa Szybkiego Reagowania. Zastępuje mentora, by student obcokrajowiec nie czuł się zagubiony w mieście.

– Zaprzyjaźniłyśmy się z Martiną. Spędziła w moim domu Wielkanoc. Chociaż moja mama nie zna włoskiego ani angielskiego, świetnie się porozumiewała z Martiną i bardzo się polubiły – wspomina Ola. Mentorska znajomość przetrwała wakacje: piszą do siebie maile, a za pół roku będą się spotykały we Włoszech. Ola wyjeżdża na

stypendium do Rzymu. I tam, jako zagraniczna stypendystka, będzie miała okazję zobaczyć, jak wygląda praca mentora od drugiej strony.

		P	F
0.	<i>Ola poznała Martinę na wakacjach, które spędzała w Bolonii.</i>		X
1.	Martina mogła sobie nie poradzić sama ze znalezieniem mieszkania.		
2.	Aby być mentorem, należy bardzo dobrze znać angielski.		
3.	Mentorowanie to nie tylko obowiązki.		
4.	Grupa Szybkiego Reagowania organizuje zajęcia na uczelni.		
5.	Włoszka spędziła święta w polskiej rodzinie.		
6.	Mama Oli nie rozumiała przyjaciółki córki.		
7.	Ola będzie mentorką we Włoszech.		

III. Proszę przeczytać podany poniżej tekst i dopasować usunięte z niego fragmenty zgodnie z przykładem.

Spacery

Obecnie większość czasu spędzamy w [A]⁰. Unikamy wysiłku, nie chodzimy na piechotę, a w wolnym czasie zamiast na przykład pójść [_____] ¹ oglądać telewizję. Tak jest nam wygodniej.

Jeśli chcesz poprawić kondycję fizyczną bez [_____] ², wybierz łatwy i tani sposób, czyli spacer. Ruch potrzebny jest wszystkim – [_____] ³. Największym plusem spacerów jest to, że nie musimy kupować żadnego specjalistycznego sprzętu. Trzeba mieć tylko wygodne buty. Co więcej, [_____] ⁴ i przy każdej pogodzie. Najlepiej spacerować w [_____] ⁵ i miejskiego ruchu – człowiek najlepiej wypoczywa na łonie przyrody.

Już jedna godzina spaceru dziennie [_____] ⁶. Powinien to być jednak wtedy intensywny marsz, w tempie 5 – 6 kilometrów na godzinę.

Odmianą spaceru jest popularny także w Polsce *nordic walking*, czyli dynamiczny marsz z kijkami. Ogromną zaletą tej formy ruchu jest to, że można go polecić wszystkim, a zwłaszcza [_____] ⁷. Jest on bowiem bezpieczną formą aktywności, połączonej z spędzaniem czasu na świeżym powietrzu.

Przykład:

- A. **pomieszczeniach: mieszkaniach, biurach, fabrykach**
- B. dzieciom, ludziom młodym oraz osobom starszym
- C. wydawania pieniędzy na siłownię czy aerobik
- D. miejscach zielonych i spokojnych, z daleka od dróg
- E. na spacer można się wybrać o każdej porze dnia.
- F. na spacer, wolimy siedzieć w domu i
- G. osobom starszym, z różnymi problemami zdrowotnymi
- H. zwiększa naszą kondycję fizyczną

0.	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.
A							

IV. Proszę – zgodnie z podanym przykładem – połączyć wypowiedzi z kolumny I z wypowiedziami z kolumny II. Odpowiedzi proszę wpisać do tabelki.

Jak zachęcić dziecko do czytania? Oto kilka wskazówek dla rodziców

I		II	
0.	<i>List do autora</i>	A.	Umówcie się z dzieckiem, że będzie mogło posiedzieć 15 minut przed telewizorem, jeśli spędzi 30 minut z książką.
1.	Lektura w wannie	B.	Dziecko, które widzi rodziców z książką, chętniej będzie szukać czegoś do czytania.
2.	Własna półka na książki	C.	Zachęcajcie dzieci, aby czytały na głos. Możecie zaplanować raz w miesiącu kolację z historią czytaną przez dziecko.
3.	Propozycja nie wybór	D.	Starsze dzieci zachęćcie do napisania listu lub e-maila do pisarza, którego książka je zaciękawiała.
4.	Wieczór z bajką	E.	Pamiętajcie, że słuchania należy się uczyć. Nie denerwujcie się, gdy na początku dziecko nie potrafi się skoncentrować.
5.	Dobry przykład	F.	Miejsce, gdzie stoją ulubione książki, powinno być na odpowiedniej wysokości dla dziecka.
6.	Cierpliwość	G.	Na czytanie wykorzystujcie różne okoliczności. Może to być czas posiłków lub nawet kąpiel.
7.	Nie ma oglądania bez czytania	H.	Nie pytajcie, czy dziecko woli czytanie, czy oglądanie telewizji. Po prostu siadajcie obok siebie i czytajcie.

0.	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.
D							

V. Proszę wybrać i podkreślić najlepszą z trzech możliwości podanych w nawiasach zgodnie z przykładem.

W drugą rocznicę śmierci Marka Grechuty (*znajdzie się, odbędzie się, wystąpi*)⁰ w Krakowie pierwsza edycja festiwalu jego twórczości pt.: „Korowód”.

Anna Treter – krakowska piosenkarka i szefowa Fundacji „Piosenkarnia” opowiada: Żona Marka dobrze (wie, umie, zna)¹ koncerty piosenki literackiej przygotowywane przez Fundację i poprosiła mnie, żebym (zorganizowała, zbudowała, zagrała)² koncert w drugą rocznicę śmierci jej męża. Propozycja ta zgadzała się z celami Fundacji, (dlatego, ponieważ, dlatego)³ postanowiłam zrealizować ten pomysł. Najpierw odbył się konkurs na interpretację piosenek Marka Grechuty, a (późno, dalej, potem)⁴ zdecydowaliśmy się dołączyć nowe elementy do przygotowywanego koncertu

(Dla, Po, Na)⁵ festiwalu będzie można nie tylko słuchać muzyki. Przygotowujemy również (wystawę, przedstawienie, spektakl)⁶ obrazów Marka Grechuty. Natomiast fotograf

– Adam Bujak pokaże publicznie po raz pierwszy swoje archiwalne (zdjęcia, płyty, rysunki)⁷, które robił Markowi Grechucie.

Festiwal zakończy modlitwa w jednym z krakowskich (teatrów, kościołów, parków)⁸, a potem wszyscy przejdą na cmentarz Rakowiecki, aby tam przy pomniku Marka Grechuty złożyć kwiaty.

POPRAWNOŚĆ GRAMATYCZNA

I. Proszę podkreślić poprawną formę wyrazów podanych w nawiasach zgodnie z przykładem (odmiana rzeczowników, przymiotników, zaimków oraz przyimki).

Marta i Przemek bardzo lubią (*swoje miasto, swoich miast, swoim miastem*)⁰, a szczególnie dumni są z (dobry teatr, dobrego teatru, dobrym teatrem)¹, w którym (późnego lata, późnym latem, późnym lecie)² odbywa się międzynarodowy festiwal komedii. Chętnie spędzają czas w miłych kawiarniach, gdzie można posiedzieć ze znajomymi i wypić z (ich, nich, nimi)³ filiżankę kawy. Na turystów czekają tu (wygodnych hoteli, wygodne hotele, wygodnymi hotelami)⁴. „W (nasze miasto, naszym miastem, naszym mieście)⁵ – mówią – jest jeden z najnowocześniejszych ogrodów zoologicznych w Europie. Można tu zobaczyć dużo (zwierzęta, zwierząt, zwierzęciu)⁶ i długo (one, je, ich)⁷ obserwować. ZOO leży w centrum (dużym parkiem, dużego parku, dużym parku)⁸, w którym znajduje się wiele starych drzew. A jeśli ktoś pójdzie (do, nad, na)⁹ rzekę, to znajdzie tam tereny sportowe, gdzie dzieci i dorośli mogą grać (na, z, w)¹⁰ piłkę i odpoczywać.”

II. Proszę podkreślić poprawną formę wyrazów podanych w nawiasach zgodnie z przykładami (stopniowanie przymiotników i przysłówków).

_____ / 2,5 p. (5 x 0,5 p.)

Zimą (często, częściej, najczęściej)⁰ niż latem czujemy się zmęczeni, a nasze ogólne samopoczucie jest zwykle (gorzej, gorsze, najgorzej)⁰. Dzieje się tak przede wszystkim dlatego, że latem dzień jest (dłuższy, dłużej, dłuższym)¹ i mamy wtedy zdecydowanie (większego, większych, więcej)² kontaktu ze słońcem niż w miesiącach zimowych. Zimą także (trudniej, trudniejsze, trudne)³ jest kupić świeże warzywa i owoce, które stanowią przecież (najlepiej, najlepsze, lepszą)⁴ źródło witamin i minerałów. Ale zima ma też swoje zalety – to właśnie wtedy Polacy obchodzą święta, które lubią (bardzo, bardziej, najbardziej)⁵ w całym roku!

III. Proszę podkreślić poprawną formę wyrazów podanych w nawiasach zgodnie z przykładem (aspekt i tryby).

_____ / 5 p. (10 x 0,5 p.)

- Marcin:** Basiu, może (odwiedziłybyście, odwiedzałybyście, odwiedzajcie)⁰ mnie z Magdą
we Wrocławiu.
- Basia:** Bardzo chętnie. Gdybyśmy tylko mogły znaleźć pokój w niedrogim hotelu, (przyjeżdżałybyśmy, przyjechałybyśmy, przyjedźmy)¹ z ochotą. Wiesz Marcin,
(wynajmiesz, wynajmij, wynajmuj)² nam proszę coś niedaleko od centrum.
- Marcin:** Dobrze, zaraz razem z Piotrem (zadzwonimy, zadzwonilibyśmy, dzwoniłobyśmy)³ do hotelu „Arca”. Jeśli (znajdźmy, znajdziemy, będziemy znajdować)⁴ wolny pokój, to go (zarezerwowalibyśmy, rezerwujemy, zarezerwujemy)⁵.
- Basia:** Świetnie, (czekamy, czekałybyśmy, poczekajmy)⁶ z Magdą na informację od Ciebie.
- Marcin:** (Skontaktujesz, Skontaktuj, Kontaktowałabyś)⁷ się ze mną koniecznie jutro rano,
to Ci (będę odpowiadał, odpowiedziałbym, odpowiem)⁸.
- Basia:** A gdybyśmy nie (dostawały, dostały, dostałyby)⁹ pokoju?
- Marcin:** Spokojnie, nie (patrz, popatrz, patrzysz)¹⁰ na wszystko tak pesymistycznie.

IV. Proszę zapytać o podkreśloną część zdania zgodnie z podanymi przykładami.

_____ / 2,5 p. (5 x 0,5 p.)

Przykład:

0. To jest zabawka Karoliny.

..... – Czyja⁰ to jest zabawka?

- Karoliny.

1. Łukasz dowiedział się o tym z gazety.

-¹ Łukasz się o tym dowiedział?

- Z gazety.

2. Agata chce porozmawiać tylko z tym nowym studentem.

-² studentem Agata chce porozmawiać?

- Z tym nowym.

3. Anka poszła do swojego pokoju po książkę telefoniczną.

-³ Anka poszła do swojego pokoju?

- Po książkę telefoniczną.

4. Oni nie lubią filmów historycznych.

-⁴ filmów oni nie lubią?

- Historycznych.

5. Marcin potrzebuje nowego roweru.

-⁵ potrzebuje Marcin?

- Nowego roweru.

V. Proszę uzupełnić tekst poprawnymi formami wyrazów podanych w nawiasach zgodnie z podanym przykładem (czas teraźniejszy i przeszły).

Dziennikarz: Panowie, miesiąc temu zdaliście⁰ (zdać)⁰ maturę i teraz musicie⁰ (musieć)⁰ zdecydować, co robić dalej. Jakie są wasze plany?

Marcin: Kiedy ja i moi koledzy¹ (być)¹ małymi chłopcami,

.....² (chcieć)² zostać policjantami. Ja nie.....³

(zmienić)³ swoich planów do dzisiaj i nadal⁴ (zamierzać)⁴ studiować

w Wyższej Szkole Policyjnej. Teraz jednak.....

(planować)⁵ przerwę

w nauce i najbliższy rok (mieć)⁶ zamiar poświęcić na pracę

i treningi. Siostra i jeden z moich braci jeszcze się

(uczyć)⁷,

a najmłodszy Maciek (chodzić)⁸ do przedszkola, więc rodzice nie

..... (móc)⁹ dłużej pomagać mi finansowo. Może jednak nie będzie tak

źle - (ja – widzieć)¹⁰ wczoraj ogłoszenie, że w restauracji na mojej ulicy potrzebny jest kelner.

Uwaga!

W zadaniu nr V mogą być testowane inne czasy, jak w poniższym przykładzie.

Va. Proszę uzupełnić tekst poprawnymi formami wyrazów podanych w nawiasach zgodnie z podanym przykładem (czas teraźniejszy i przyszły).

Przykład:

Już na jesieni często rozmawiamy⁰ (my – rozmawiać)⁰ o tym, dokąd wyberzemy się⁰ (my – wybrać się)⁰ na wakacje w przyszłym roku. Anna i Piotr teraz¹ (pić)¹ w domu kawę i.....² (planować)² wycieczkę do Hiszpanii. Jeżeli oni tam w przyszłym roku³ (pojechać)³, to najpierw⁴ (spędzić)⁴ kilka dni nad morzem. Piotr ⁵ (chcieć)⁵ wziąć z Polski deskę surfingową, a Anna⁶ (zamierzać)⁶ po prostu opalić się na czekoladowo. Potem⁷ (przyjść)⁷ czas na zwiedzanie. Anna i Piotr nie⁸ (wiedzieć)⁸ jeszcze, jaką trasę wycieczki wybrać. Piotr: Ja⁹ (wypożyczyć)⁹ jutro z biblioteki jakiś dobry przewodnik, a ty, Aniu,¹⁰ (móc)¹⁰ poprosić o radę swojego kolegę, który był w Hiszpanii podczas zeszłych wakacji.

VI. Proszę uzupełnić tekst wyrazami z ramki zgodnie z podanym przykładem. Uwaga! Jeden wyraz w ramce jest niepotrzebny.

a ale chociaż czy gdyby że

Nasz sąsiad pracuje w Urzędzie Miasta i ⁰ jest z tej pracy bardzo zadowolony.....¹ w dzieciństwie marzył o karierze aktora, wybrał studia na Wydziale Prawa i Administracji. Na początku nie był pewien,² to dobry wybór. Po pierwszej praktyce zrozumiał jednak,³ właśnie tym chce się zajmować. Ma codziennie kontakt z ludźmi,.....⁴ to jego zdaniem najważniejsze.⁵ miał wybierać jeszcze raz, na pewno zrobiłby to samo.

Uwaga!

W zadaniu nr VI zamiast spójników mogą być testowane przyimki jak w poniższym przykładzie.

VI a. Proszę podkreślić jeden z przyimków podanych w nawiasach zgodnie z przykładem.

Każdy, kto przyjeżdża (w, **do**, na)⁰ Londynu, doskonale wie, że wszędzie trzeba poruszać się lewą stroną. – *To jednak nie jest* (dla, do, u)¹ *mnie największym problemem* – mówi Marek, student ekonomii. – *Londyn jest tak ogromny, że zawsze muszę mieć* (ze, przy, na)² *sobie mapę*. Komunikacyjną zaletą stolicy Wielkiej Brytanii jest rozbudowana sieć metra.

– *Kiedy przyjechałam tu* (na, za, po)³ *raz pierwszy, to właśnie londyńskie metro najbardziej mi się spodobało* – mówi Karolina, kelnerka (od, z, znad)⁴ Lublina.

– *Nawet jeśli nie zna się miasta, wystarczy mieć mapkę metra i można poruszać się* (obok, przez, bez)⁵ *kłopotów* – uważa Karolina.

VII. Proszę użyć wyrazu podanego w nawiasie i przekształcić zdanie zgodnie z podanym przykładem tak, by nie zmieniło sensu.

Przykład:

0. Dlaczego nie byłeś
wczoraj w pracy?
(było)

Dlaczego nie było cię wczoraj w pracy?

1. Ewelina nie wie,
kim jest ta pani.
(zna)

.....
2. Jestem
starszy
niż ty.
(od)

.....
3. Magdę interesują
stare fotografie.
(interesuje się)

.....
4. Michel jest
francuskim
studentem. (to)

.....
5. Jak nazywa się
autor tej powieści?
(napisał)

7. КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ ТЕСТІВ

Під час проходження тестування здобувачі вищої освіти мають можливість отримати максимум 100 балів.

Виконання тестових завдань здійснюється в режимі комп'ютерної діагностики та за допомогою роздрукованих завдань. Оцінювання тестів проводиться за результатом приведенням підсумку до встановленої в шкалі оцінювання балів.

Таблиця 5

Кількість балів за тестові завдання	Оцінка ECTS	Сума балів за шкалою	Оцінка за традиційною шкалою
22 – 25	A	90 – 100	відмінно
18 – 21	B	82 – 89	дуже добре
14 – 17	C	74 – 81	добре
10 – 15	D	64 – 73	задовільно
6 – 9	E	60 – 63	зараховано
0 – 5	FX	35 – 59	незадовільно

8. РЕЙТИНГОВА СИСТЕМА ОЦІНЮВАННЯ ЗНАНЬ ТА ВМІНЬ ПІД ЧАС ТЕСТУВАННЯ

Підсумкова оцінка виставляється за результатами виконання всіх завдань тестів.

Для визначення ступеня оволодіння польською мовою з подальшим його оцінюванням застосовується шкала показників критеріїв сформованості іншомовної комунікативної компетенції на рівні B1(B2).

Таблиця 6

Рівні досягнень	Показники критеріїв у балах	Показники критеріїв за	Рекомендації щодо отримання Сертифікату про володіння мовою на рівні B1 (B2)
Демонструє відмінні результати відповідно до визначених критеріїв та їх дескрипторів у всіх видах мовленнєвої діяльності	100 - 90	високий	рекомендовано

Демонструє дуже хороші результати відповідно до визначених критеріїв та їх дескрипторів у всіх видах мовленнєвої діяльності	90 – 81	дуже добрий	рекомендовано
Демонструє хороші результати відповідно до визначених критеріїв та їх дескрипторів у всіх видах мовленнєвої діяльності	80 – 71	добрий	рекомендовано
Демонструє достатні результати відповідно до визначених критеріїв та їх дескрипторів у всіх видах мовленнєвої діяльності	70 – 61	достатній	рекомендовано
Демонструє задовільні результати відповідно до визначених критеріїв та їх дескрипторів у всіх видах мовленнєвої діяльності	60 – 51	задовільний	Не рекомендовано
Демонструє незадовільні результати відповідно до визначених критеріїв та їх дескрипторів у всіх видах мовленнєвої діяльності	50 – 41	неприйнятний	Не рекомендовано

9. КІНЦЕВІ ЦІЛІ ТЕСТУВАННЯ З ПОЛЬСЬКОЇ МОВИ

Програма тестування ставить завданням оцінювання та визначення рівнів мовної компетенції здобувачів вищої освіти, що відповідають міжнародним стандартам, викладеним у Загальноєвропейських рекомендаціях з мовної освіти.

Таблиця 7

Елементарний користувач (Basic user)	A1 – Інтродуктивний (break through)
	A2 – Середній (way stage)
Незалежний користувач (Independent user)	B1 – Рубіжний (threshold)
	B2 – Просунутий (advantage)